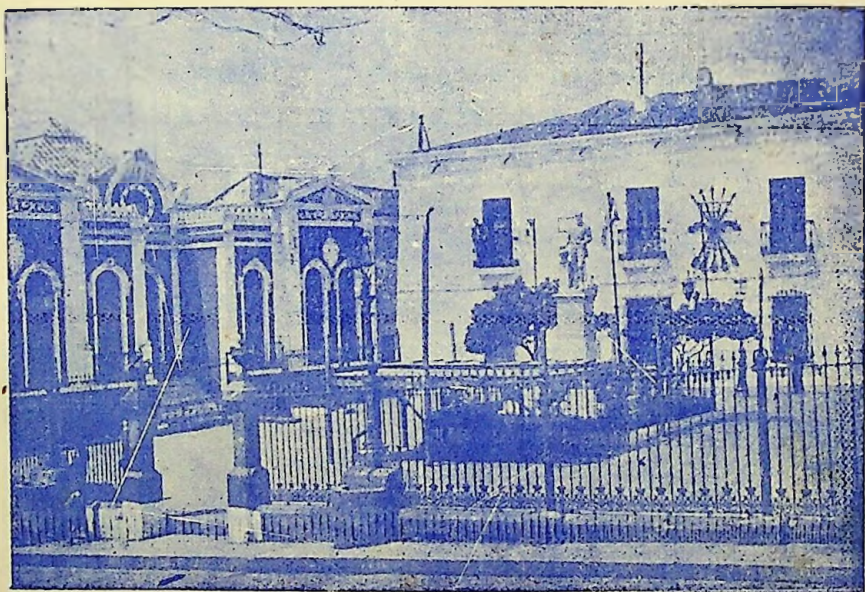


BARCARROTA



Feria y Fiestas de Septiembre de 1960

durante los días

7, 8, 9, 10, 11 y 12

LUIS CACHO FLECHA

VETERINARIO TITULAR

LABORATORIO DE ANALISIS JOSE ANTONIO, 7

Aplicación de Sueros y Vacunas
CLINICA VETERINARIA

Calvo Sotelo, 8 = Teléfono, 87

BARCARROTA



Francisco Gil Pérez

Tejidos, Confecciones, Paquetería, Perfumería, Joyería, Batería de Cocina, Muebles económicos, Lavadoras Eléctricas **Hojel**, "Bru" y Ada. Neveras **Aura** — Calvo Sotelo, 24 y 26 - Teléfono, 18

MENOS PITO Y MAS LUZ

No es que yo sea un retrógrado, como diría un castizo de principios de siglo, pero considero que las confecciones en serie, el ondulado o "permanente" y la penicilina que sirve para todo, van haciéndonos perder nuestra personalidad física, igual que las películas y revistas norteamericanas hacen con nuestra forma de ser espiritual. Como consecuencia va desapareciendo el casticismo o colorido local que si no útil es al menos bonito y simpático. Hoy es difícil encontrar un individuo que puede considerarse como un auténtico tipo local como, por ejemplo, el que voy a evocar en esta crónica.

Le llamaban Platero y era como una versión humana del . . . Iba a decir personaje de Juan Ramón, sin reparar en que su Platero es un borriquito.

El nuestro fué un viejo zapaterito que diariamente caminaba a buscar las mediasuelas en una céntrica tienda de calzado. Era menudo y de pocas carnes. Pesaría unos 45 kilos; pero tenía la sal por arrobas y un optimismo inconmensurable.

Dudo que un receptor de radio amenizara mejor que él la fastidiosa espera en la tienda mientras los numerosos clientes eran atendidos. Nunca le faltaba el humor y siempre tenía un nuevo tema que comentar. Muy aficionado a la bebida, y una vez concluida su jornada de trabajo se marchaba a la taberna a echar el "pocito" con sus amistades; y de la hondura del "pozo" dependía que la retirada nocturna fuera cómica o filarmónica; pero jamás molestaba a nadie.

No es que nuestro Platero fuera un retrógrado; pero le encorajinaban ciertas reformas. Suyas son las palabras con que encabezó este escrito, y fueron verdaderamente acertadas.

Al gerente de una de las dos fábricas electro harineras de la localidad se le ocurrió instalar en ella una potente sirena para llamar a sus obreros al trabajo, y lo hizo precisamente en una época en que el flúido que suministraba venía disminuyendo de intensidad cada día.

Me imagino al sensible y nervioso Platero, despertar con el alba escitado por el estridente silbido de la sirena y el mal efecto que le causaría el madrugón sobre todo esto después de una noche de "pozo" hondo.

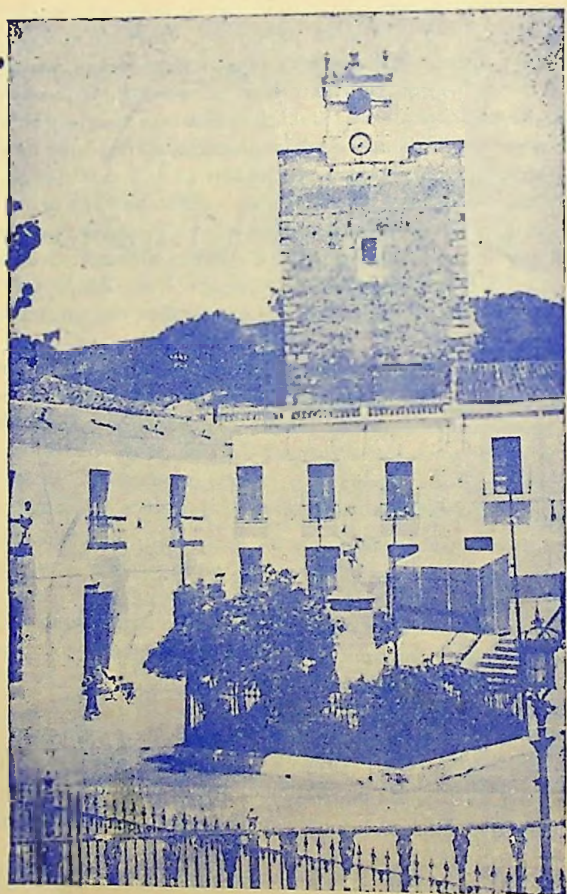
-¡No hay derecho! Esto no se puede tolerar-gritaría seguramente el buen hombre;

Y no lo toleró. Un día se plantó con sus 45 kilos frente al voluminoso gerente de la fábrica y le formuló su protesta.

Se argumentaría sin duda por ambas partes, y cansado el buen Platero de argumentar sin convencerle terminó con este que resultó contundente:

Sabe Ud. Sr. lo que quiere decir el vecindario, que nos den Menos pito y mas luz

A. GONZALEZ, Maestro Nacional



PLAZA DE ESPAÑA

Hijos de Juan Fernández Mena

PLATERIA

López Diéguez, 18

M A R A B E

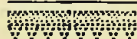
CONFITERIA

López Diéguez, 17

Teléfono, 22

Saturnino Saavedra

B A R



Progreso

José Pluma García

Agente Comercial Colegiado

Exclusivas para

Extremadura y Andalucía

Corresponsal del Banco de Santander

Teléfono, 60

D a m i á n

PANADERIA

García Contento

FARMACIA

Antonia Illescas

Fábrica de Pimentón

Fernando Espinosa Rodríguez

Posada — Camión de Transportes

Teléfono, 17

Carretera

Casa QUINITO

Tejidos y Paquetería

¡Siempre Novedades!

Hernando de Soto, 8

Teléfono, 58

Bar Turismo Falcón

Vino de Matanegra · Aperitivos · Tapas

Raciones · Thé · Chocolate

Cerveza de Barril

Serrería Mecánica

Teléfono, 78

ESPIN Casa Paco

Ultramarinos Finos · Reparación de Aparatos de Radio

Teléfono, 100

Reyes Huertas, 23

BAR AZUL Aperitivos, Café, Licores
Vinos Selectos

José Alvesa Larios

López Diéguez, 8

Teléfono, 102

A veces río, a veces lloro

... Y mi imaginación comenzaba a extender sus reducidas manos y soplar a los adormecidos sentidos, mientras que Alonsito miraba el corretear de mis ojos entre los objetos, como el cachorro buscando que comer; poco después me daba pábulo para alimentar a una esmaltada cuartilla: Algunas veces penetra Momo por los saltarines encéfalos y empieza a danzar con ellos. Mis sentidos están de fiesta y mi taciturna boca tiene entonces que cambiar el continuo parpadear de labios para vestirse de muecas; entran por los sentidos caballeros chistosos; poco después, se ven jugar al escondite detrás de la farola cansada de dormir, y mi plaza se ha convertido en lecho de chiste, tapizado con la típica ropa ajena

Otras veces Heráclito, el "llorón" quiere ser nombrado y combate con su adversario Momo; en la terrible lucha vence Heráclito y se apodera del lecho de chiste para cambiarlo en el del llanto. Mis encéfalos sienten el cambio brusco y flotan en el mar lleno de lágrimas hasta que se deslizan por los bordes oculares, para volver a su estado primitivo.

Llega la época de la madurez. La flecha de los sesos ha dado en el blanco de la reflexión, y no en el de la diversión, la edad se reviste de color morado y deja el cándido de la inocencia, los pensamientos se fijan más en la dirección que lleva la flecha. Los rayos iluminatorios abren sus pétalos para observar mejor el desenlace

Pronto suena la campaña de la huida. La luz de la habitación corporal es tan tenue, tan débil ya, como si el fluido se esforzara en calentar los casi transparentes filamentos de la bombilla. Cuando van a abrirse otra vez las puertas de la primavera, se cierran los pétalos de la vida por el jugo pesado de los años.

JOBERME ROPIZA ILUS

MANUEL PEREZ RIOS

Surtidor de Gasolina

JOSE TORRADO SAAVEDRA

Vinos - Aguardientes y Vermut.

Aperitivos Variados

Jose Antonio, 29

Vinos y Aperitivos excelentes

Las mejores raciones.

Bar Castillo VIENTO. 2

Viuda de Isidoro Cano Gañán

Tejidos, Paquetería y Coloniales

Depósito de la Casa Doblas

Gran surtido en Cristal, Plata y Oro

Viento núm 6

Teléfono, 40

BAR "BARULLO"

JOSE MARIA RUBIO

Bebidas de todas clases y raciones al

"BARULLO"

CERVEZA HELADA

Viento, 9

Hijo de Juan Torres

CONFITERIA

Bar Casa Torres = Plaza de España

Antonio MARTINEZ Becerra

Corredor Matriculado

TELEFONO. 15

Sabina Ramos

Droguería y Perfumería

Francisco Rubio, 8

Bar Salustiano

Avenida del Generalísimo, 4

CIRCULO DE

«La Fraternidad»

Restaurant - Vinos - Cervezas

Antonio González Rodríguez

GRAN SALCHICHERIA

VINOS DE PROPIA COSECHA
ENDULZADERO DE ALTRAMUCES

Francisco Rubio, 10

Teléfono, 63

Casa PAINO Virgilio
Gutiérrez

Curtidos y Venta de Explosivos

Juan Manuel Castillo

Ultramarinos y Despacho en Plaza de Abastos

Puesto núm 1

López Diéguez, n.º 10-A

Seguros Generales y Representaciones - Félix Alzá. - Médico Terrón, 12

... Aunque por dentro llores

Te voy a hablar, amigo, de lo que tú sabes. No esperes nada nuevo. No es una clase, pues en esto el discípulo sabría más que el maestro. Vamos a charlar una vez más de los cerdos.

¿Que es muy prosaico?... No. Hablar de huertas y azahares en Levante no es prosaico. Esto es Extremadura.

Dirás satírico escético, que en todo caso será poesía dramática, y poniendo hiel en tus palabras, excluirás que es trágica.

No, amigo es heroica, es épica. Esto, te repito es Extremadura, como Extremadura fué el heroísmo de Hernando de Soto... Y no lo olvides: el heroísmo es alegre.

Llegaron -ya lo se- días muy tristes a nuestros campos y en tus facciones extremeñas lágrimas de fuego, secaron el sudor alegre de la siega, y tus cantares eran llanto.

Amigo, esto es poesía... Y tú no sucumbiste... tú sigues luchando cara al viento.

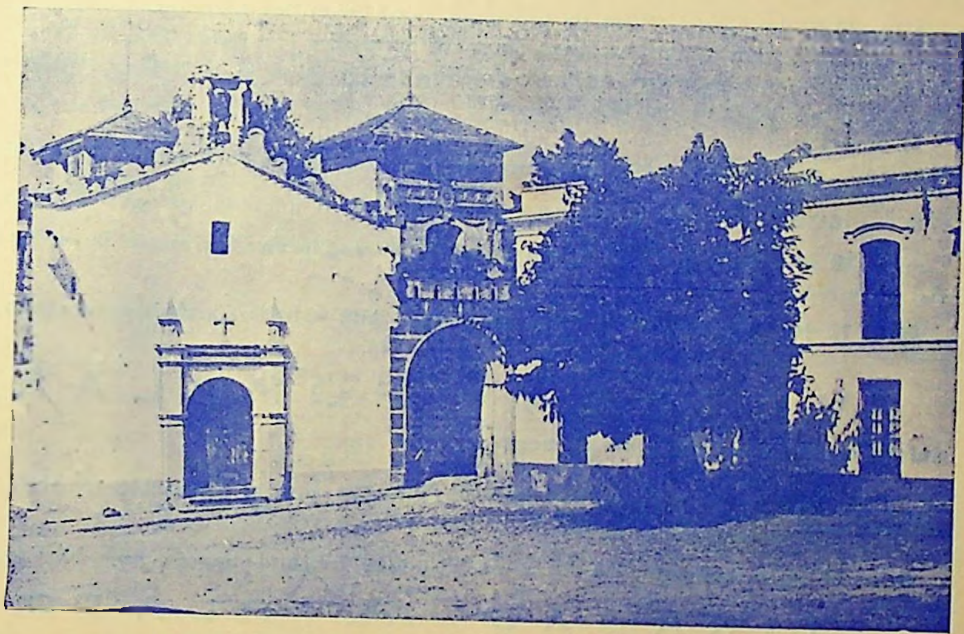
Y sin embargo, van a llegar forasteros a la feria. Y tú vas a reír aunque por dentro llores y nadie va a notarlo.

Y, como siempre, vas a ser hospitalario y generoso.

Después... cuando todo pase, te sentirás más hombre. Y empezarás a cimentar de nuevo.

Amigo mío, tú sabes esto. Ríe aunque por dentro llores.

JOANERTRE.



PLAZA DE LA SOLEDAD

P R O G R A M A

DIA 7 **A las 21 horas.** Terminación de la Solemne Novena que en honor de Nuestra Señora del Soterraño, se ha venido celebrando, en la que ha predicado el Reverendo Padre DR. SANTIAGO NAVARRO, C. M. F. Profesor del Colegio Mayor Claretiano de Roma.

A las 23 horas. En la Plaza de la Virgen, se quemará Una Magnífica Colección de Fuegos Artificiales de la importante Casa Pirotecnia Zaragozana, seguida de Gran Traca y ramillete final. Durante la misma, la Banda de Música que dirige el Maestro D. Basilio Velasco Paredes, interpretará un escogido Concierto.

DIA 8 **A las 7 de la mañana.** ALEGRES DIANAS por las calles de la población,

A las 10'30. SOLEMNE FUNCIÓN RELIGIOSA en la Iglesia Parroquial del Soterraño.

A las 18'30. Procesión con la venerada Imagen de Nuestra Patrona la Santísima Virgen del Soterraño.

A las 12 de la noche. En la Plaza de España, que se hallará artísticamente iluminada y engalanada

VERBENA POPULAR

amenizada por una importante orquesta.

DIA 9 **A las 7 horas.** DIANA FLOREADA por la Banda Municipal de Música de esta población.

A las 11 de la mañana. En el Campo "El Rodeo" junto al almacén del S. N. Trigo,

TIRADAS AL PLATO

A las 6 de la tarde. En la Plaza de Toros

Extraordinaria Novillada Picada

lidiándose **6 Hermosos Novillos - Toros,** de la prestigiosa ganadería extremeña de **D. Arcadio Albarrán,** para los afamados diestros

José fernández ALCALAREÑO
JOSE SIMOES (de Portugal)

A O F I C I A L

y José García M O N D E Ñ O

acompañados de sus correspondientes cuadrillas de Picadores y Banderilleros.

A las 12 de la noche. **Segunda Verbena Popular,** en la Plaza de España

DIA 10 A las 12 horas. En el Círculo de "La Fraternidad" GRAN MATINÉ, amenizado por la Orquesta de la capital CONJUNTO RITMICO.

A las 6 de la tarde. En la Plaza de Toros Presentación de un formidable ESPECTACULO COMICO - TAURINO - MUSICAL.

A las 12 de la noche. **EXTRAORDINARIA VERBENA**

DIA 11 A las 5:30 de la tarde En el Campo "El Rodeo" interesante encuentro amistoso de FUTBOL, entre el Club Deportivo "HERNANDO DE SOTO" Juvenil y el titular de Jerez de los Caballeros.

A las 12 de la noche En el Parque de José Antonio, animada fiesta con

EXTRAORDINARIA VERBENA

DIA 12 A las 5:30 de la tarde SEGUNDO PARTIDO DE FUTBOL, en el que se disputará una valiosa Copa entre el equipo "Hernando de Soto" Juvenil, de esta villa y otro afamado de la comarca.

A las 12 de la noche. En la Plaza de España,

ULTIMA GRAN VERBENA POPULAR

quemándose una vistosa Colección de Fuegos de Artificio con combinaciones aéreas y traca final, rogándose a las Srtas asistan ataviadas con trajes típicos regionales y mantones de Manila.

Durante los días de Feria se celebrarán Bailes públicos y de Sociedad, Cines en los locales de Yerano y Plaza de Toros, Teatro, Circo y otras atracciones

BARCARROTA, Septiembre de 1960.

LA COMISION DE FESTEJOS

DEL CHARRETE AL BATURRICO

Baturrico, baturrico,
yo te digo la verdad,
que soy también un baturro
del castellano lugar,
y los hermanos no engañan
a su hermanos jamás.

No apartes nunca tus ojos
de ese adorable Pilar,
que si los tiempos que corren
no hubiesen medido ya
lo fuerte que es una Reina,
que tienen un pueblo leal,
ya hubieran ido royendo
con diente frío y tenaz
los basamentos inmuebles
del bendito pedestal
donde la madre de España
quiso su trono asentar.

¡Bien en el cielo sabían
que en esta patria inmortal
vivir con aragoneses
es vivir con lealtad!

Pero mira, baturrico,
mira que el genio del mal
anda agotando las fuentes
que quedan sin agotar;
las fuentecitas que manan
agüicas como cristal
para que puedan los hombres
la sed del alma apagar.

Y si estas fuentes se agotan,
los frutos se secarán
y va a quedarse la vida
como fructífero erial . . .

Mira, mira, baturrico,
como quitándole van
a muchos hermanos nuestros
lo que ellos amaban más:
su rica fué vigorosa,
su instinto del ideal,
sus viejas virtudes sanas,
sus amores . . . , ¡su Pilar!

En ese de Zaragoza
bien se que se estrecharán
con ira estéril las alas,
del negro espíritu audaz;
que es la sabia de ese árbol
sagre de gente leal,
y la red de sus raíces
tan lejos llega a arraigar,
que no es solo red de arterias
del corazón nacional,
sino de toda patria
que vive de él a compás.

¡Pobre español, si lo hubiese,
que de su infancia en la edad
no oyó en su casa plegarias
a la Virgen del Pilar!

Baturrico, baturrico,
yo te diré la verdad,
que a mis hermanos los charros
se la he predicado ya,
¡y ay de mis charros queridos
si la llegan a olvidar!

De todo aquel patrimonio,
de todo el rico caudal
de nuestro tesoros viejos
nos queda uno solo ya:
nos queda la fe en el alma,
la sabia del ideal;
¡nos queda Dios en el Cielo,
y en Zaragoza, ¡el Pilar!

¡Y quíteme Dios la vida
antes del día fatal
en que con tristes clamores
tuviera yo que clamar:

-¡Ay de mis charros queridos,
que al cielo ni miran ya!
¡Ay de mis buenos baturros
que ya no tienen Pilar!



Bar AVENIDA

"Casa Guerra"

Vinos de las mejores marcas
Aguardientes y Vermuts
Café selecto.

PULIDO

SASTRE

LEREDO, 14

GUERRA

Empresa de Espectáculos

Durante los días de FERIA, Grandes
Acontecimientos Cinematográficos

Paulino - Automóvil de Alquiler

VINOS - BODEGA

Sánchez Pecero

Sucesores del BAR CHINARRO

Vinos de Matanegra - Bebidas
Aperitivos - Café Exquisito - Tapas
Raciones - Cervezas.

Avda. Portugal, 3

Teléfono, 56

Aurelio BORRERO Megías

B A R

Vinos Selectos - Cerveza Helada

Reyes Huertas

La Benéfica

Barcarrota

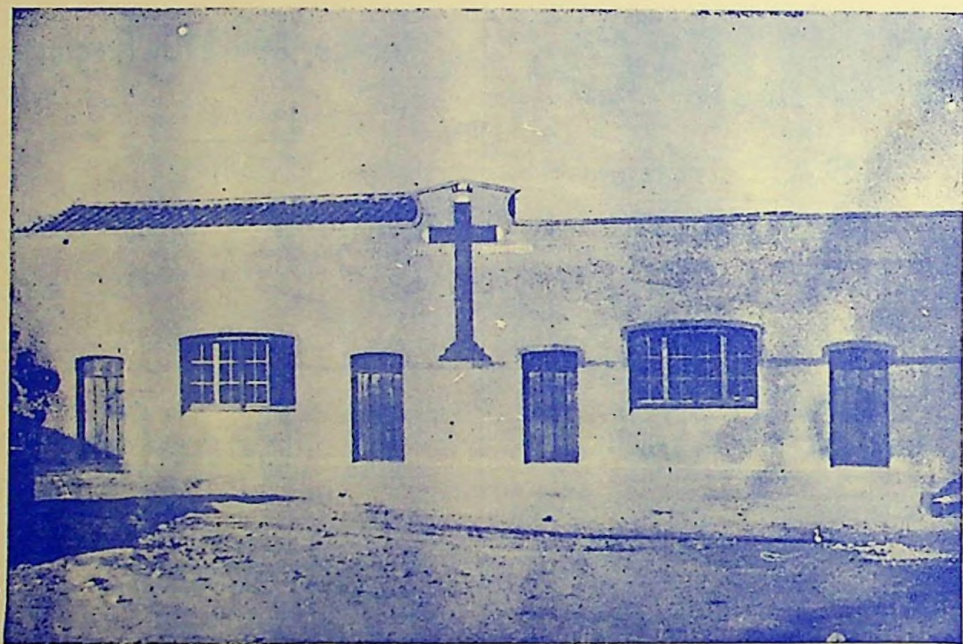
Mutualidad General Agro - Pecuaria

SEGUROS DE ACCIDENTES Y PEDRISCO

Aragón - Seguros contra Incendios

COMPAÑIA ARAGONESA - Seguros de Vida

Manuel Hernández Lafuente



ESCUELAS PARROQUIALES

EL DESAHUCIADO

¡Estoy ya mu jarto!

Miusté a vel, por favol, señol médico,
si hay alguna cosa
pa esti mal repegoso que tengo,
por que llevo ya asin ocho mesis
maleto, maleto . . . ,
con una singana
y un aginaero,
con una flojera,
con un encaimiento,
que paeci una breva maúra
esti perro cuerpo,
que antes era tan recio y tan duro
como el propio jierro.

Debi estal la mujel aburria
de jacel remedios,
pero yo ni me pongo pirongo
ni de polpi espeno

La jacienda, tuita perdía;
los pagos, cayendo;
lu mujel y el chiquino escaldaos.
jechos unos negros,
que me estoy ajogando de ansionis
n'amás que de velos

Y pa alivio tó el día mirando
dendi casa la genti del pueblo
p'abajo y p'arriba,
pasando y golviendo,
unos con guarraños,
otros con aperos,
unos con forraji
y otros con istiérco,
saliendo y entrando,
llevando y trujiendo,
como las jormigas
en el jormiguero

Y ná más yo sólo
enréao con esto que tengo,
vengan ratos al sol con las tías,
enroscao lo mesmo que un perro,
u si no en el corral mancornaio
entri los maeros,
sin jacel ni las sopas que como,
sin ganai ni p'al agua que bebo,
que velgüenza me da que me vean
asin tanto tiempo.

Cuatro vecis quiciás haiga dio
ancá'l curandero,
que me dijo que estaba embargao
y me puso dos parches al pecho
y una bilma de pés y de estopas
en el rengüero,

Y aquí la he tenio
clavá como un perro,
ipa ná!; ipa quealsi
con piazos asin de pellejo!

¡Mentira paeci
que la gracia que tiene el tío Cleto

pa los males no le haiga servio
pa acertalmi con este que tengo!

El domingo me jice el valienti
y me jui p'al güerto
con que a esperegilme
y a jacelp' allí ná de provecho

¡Cuidaito que jui despacino,
como ustés cuando van axpaseol
Pus me puese a jacel unos bochis
pa tirai cuatro jabas en ellos,
y aquello eran ansias,
y sudores, y ajogón y mareos . . . ,
que si asin acontúno me caigo,
réondo allí mesmo

Y me vine pa casa ajogao,
sin poel ni siquiá con el cuerpo,
acezando por esas callejas
lo mesmo que un perro,
chángala mandrángala,
que tardé media tarde lo menos.

¡Me caso en la luna!

¡Miusté a vel, por favol señol médico.
si dicin los libros
que hay algo pa esto!

Pero no me dé usté mas papelis
de esos polvos negros
porque cuasi me estoy provocando
n'amás que lo miento.

Ni me jaga mercal mas botellas
del constituyenti, porque no podemos,
y además que eso n'amás que sirvi
pa sacadinero,

¡Mentira paeci
que los libros no enseñin remedios
pa una cosa tan simpli, tan simpli
como esta que tengol

¡Yo no sé pa que está la botica
de cacharros tapá jasta el techo!

¡Miusté a vel si hay quiciás una untura,
Miusté a vel si hay quiciás un ungüento

bien juerti, bien juerti,
que ajondi en el pecho,
que chupi, que saqui
lo que tengo dañaio aquí aentro,
que esti mal es asin como un bicho
agarraio en el güeco del cuerpo:
me chupa la sangri.
me atapona el gañón y por eso
tengo esa flojera
y esti ajogaero!

Receti esa untura,
receti ese ungüento,
que no haiga ninguno
más juerti y más recio . . .

A vel si de golpi
o me pongo pirongo o espenol . . .

Un corte de pelo rápido . . . FAMI Un afeitado perfecto . . . FAMI

Francisco Leira Mendez

Taller de Carpintería y Ebanistería
Mecanizada.



— CAVA, 9 —

Miguel Bayón Alzás — BAR

Plaza Altozano

M A N G A S

PANADERIA

B A Z A R X

Plaza Castelar, 28

Teléfono, 47

Gran Peluquería Moderna Higienizada
Especialidad en Masajes

López Diéguez, 21

SALVADOR

ANGEL MARTINEZ RIVERO

T E J I D O S

BARCARROTA

Bodega Marcial

Vinos de propia Cosecha



Francisco Rubio, 28 A

CASA CUERDA

CURTIDOS Y CALZADOS

Moximiliano Hout García

A B A C E R I A

Carretera, 7

BAZAR CAMERANO

Hijo de Donato Redondo

Teléfono, 51

EL EMBARGO

Señol jue, pasi uste más alanti,
y que entrin tós ésos;
no le dé a uste ansia,
no le dé a uste mieo. . .

Si venis antayel a alligila,
sos tumbo a la puerta. ¡Pero ya s'a muertol

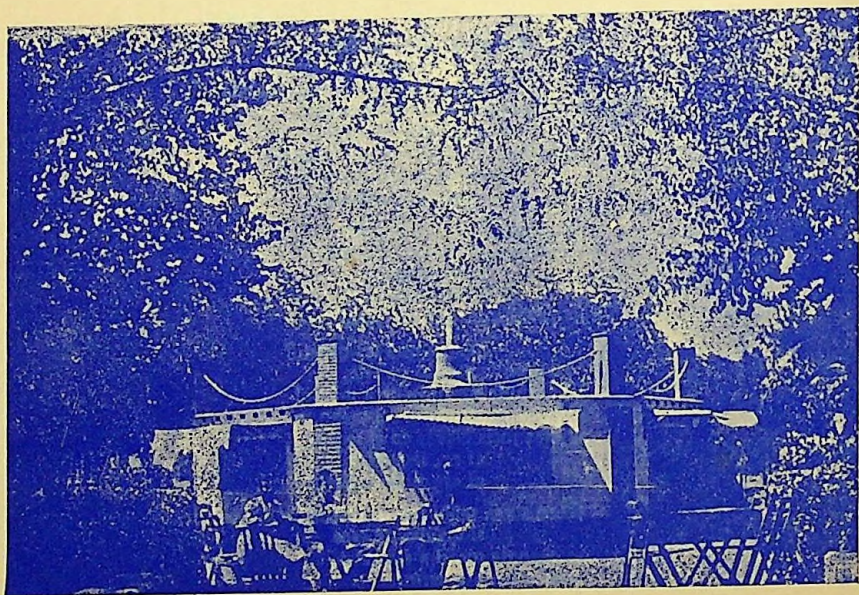
Embargal, embargal los avíos,
que aquí no hay dinero:
lo he gastao en comías pa ella
y en boticas que ño le sirvieron;
y eso que me quea,
porque no me dió tiempo a vendello.
ya me está sobrando,
ya me está gediendo

Embargal esi sachó de pico,
y esas jocis clavás en el techo,
y esa segureja
y esi cachó de liendro . . .
¡Jerramientas, que no quedí unal

¿Ya pa qué las quiero?
Si tuiá que ganalo pa ella,
¡cualisquíá me quitaba a mi esol
Pero ya no quió vel esi sachó,
ni esas jocis clavás en el techo
ni esa segureja,
ni ese cachó e liendro . . .

¡Pero a vel, señol jue: cuidaíto
si alguno de esos
es osao de tocalí a esa cama
ondi ella s'a muerto:
la camita ondi yo la he querío
cuando dambos estábamos güenos;
la camita ondi yo la he cuidao,
la camita ondi estuvo su cuerpo
cuatro meses vivo
y una noche muertol

Señol jue: que nenguno sea osao
de tocalí a esa cama ni un pelo,
porque allí lo jinco,
¡delanti uste mesmol
Lleváisoslo todú,
todú, menos eso,
que esas mantas tienin
suol de su cuerpo . . .
¡y me güelín, me güelín a ella
ca ves que las güelol . . .



KIOSCO DEL PARQUE

GARATE, ANITUA Y CIA. EIBAR (GUIPUZCOA)

Fabricantes en España bajo patentes MOTOBECAÑE DE PANTIN (Seine) Francia

PRESENTAN!

LA MOBYLETTE "ROBOT"
LA NUEVA MOBYLETTE
DE LUJO AUTOMATICA

MOBYMATIC

La maneja
un niño
igual que
un experto

- Con suspensión **Delantera y Trasera** telescópica
- Motor **completamente silencioso** (75 fonos)
Cilindro Al cromo duro (20 % de aumento de potencia). **Sube pendiente de 14 %.**
- **Doble embrague automático.**
- **Cambio de velocidades automático.**
- **No necesita carnet ni matrícula.**
- **Exento de impuesto de lujo.**
- **Consumo muy reducido.**

VEA ESTE SENSACIONAL "ROBOT" EN:

JOSE VILLA VALENCIA

BICICLETAS SAC — ACCESORIOS

Castillo, 28

BARCARROTA

Mobymatic, el primer ciclomotor automático que sube todas las pendientes.

